

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de
la Justice pour l'exercice 1951.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE
DES FINANCES

Bruxelles, le 27 novembre 1950

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

Direction du Budget

N° BB. 30.836

Annexe :

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative
à deux amendements que M. le Ministre de la Justice
propose d'apporter au projet de budget de son Dépar-
tement pour l'exercice 1951.

Ils se traduisent par une augmentation de
50.000 francs, compensée par une diminution équiva-
lente et n'exercent donc aucune influence sur le mon-
tant total du budget.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assu-
rance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

*A Monsieur le Président
du Sénat.*

Voir :

Annales du Sénat :

5-VII : Budget;

155 (Session extraordinaire de 1950) : Rapport.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1950-1951.

Wetsontwerp houdende de begroting van het
Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1951.

AMENDEMENT VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

MINISTERIE
VAN FINANCIËN

Brussel, 27 November 1950

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle op de uitgaven

Directie Begroting

N° BB. 30.836

Bijlage :

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande
twee amendementen die de h. Minister van Justitie
voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp
van zijn Departement voor het dienstjaar 1951.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van
50.000 frank, tegen dewelke een gelijkwaardige ver-
mindering opweegt en oefenen aldus geen invloed uit
op het totaal bedrag van de begroting.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner
hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.

*De Heer Voorzitter
van de Senaat.*

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

5-VII : Begroting;

155 (Buitengewone zitting 1950) : Verslag.

AMENDEMENT**A. — TITRE PREMIER.***Section I.*

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation : 264.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

B. — TITRE II.

ART. 305. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

2. Justice militaire fr. 10.755.000

Diminution de 50.000 francs.

Justification.

La majoration du crédit de l'article 21-1 a pour but de mettre l'allocation à charge de ce crédit d'une subvention aux œuvres qui tout en n'étant pas constituées en office de réadaptation sociale autonome, justifient d'une organisation adéquate et d'une activité suffisante en ce domaine.

La diminution du crédit de l'article 305-2 est possible par suite des réductions d'effectif envisagées.

AMENDEMENT**A. — EERSTE TITEL.***Sectie I.*

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

1. Toelagen aan de werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan de tehuizen voor wederaanpassing : 264.000 frank.

Vermeerdering van 50.000 frank.

B. — TITEL II.

ART. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

2. Krijgsgerecht fr. 10.755.000

Vermindering van 50.000 frank.

Verantwoording.

De vermeerdering van het krediet van artikel 21-1 heeft voor doel de toekenning van een toelage ten laste van dit krediet mogelijk te maken, ten behoeve van werken die, alhoewel zij niet als zelfstandige diensten voor sociale wederaanpassing ingericht werden, nochtans op dit gebied van een passende inrichting en een voldoende werkzaamheid kunnen blijken geven.

De vermindering van het krediet van artikel 305-2 is mogelijk tengevolge van de voorziene verminderingen van het effectief.